

2016 Regular Session

HOUSE CONCURRENT RESOLUTION NO. 74

BY REPRESENTATIVES NANCY LANDRY, ABRAHAM, AMEDEE, BACALA, BARRAS, BERTHELOT, BISHOP, CHAD BROWN, COUSSAN, DANAHAY, DWIGHT, EMERSON, FALCONER, FRANKLIN, GAINES, GISCLAIR, GUINN, HENSGENS, HUVAL, ROBERT JOHNSON, JONES, TERRY LANDRY, LEBAS, MAGEE, MIGUEZ, DUSTIN MILLER, GREGORY MILLER, MONTOUCET, PIERRE, PRICE, RICHARD, SCHEXNAYDER, THIBAUT, AND ZERINGUE AND SENATORS ALLAIN, BOUDREAUX, CORTEZ, JOHNS, LAFLEUR, LAMBERT, MILLS, MORRISH, GARY SMITH, JOHN SMITH, AND WARD

A CONCURRENT RESOLUTION

To commend Dr. Barry Ancelet upon his retirement from the University of Louisiana at Lafayette and to recognize his contributions to preserve the Cajun French culture.

WHEREAS, Barry Ancelet was born in Church Point and grew up in Lafayette; his childhood was filled with stories told by family members who spoke Cajun French and with sounds of accordions and fiddles; and

WHEREAS, in 1974, he earned an undergraduate degree in French from the University of Louisiana at Lafayette (ULL); he received a masters degree in folklore from Indiana University and a doctorate in anthropology and linguistics from the Université de Provence in Marseille, France; and

Afin de féliciter le Dr Barry Ancelet pour son départ à la retraite de l'Université de Louisiane à Lafayette et reconnaître ses contributions pour la préservation de la culture Cajun française.

ATTENDU QUE, Barry Ancelet est né à Church Point et a grandi à Lafayette; son enfance a été remplie d'histoires racontées par les membres de sa famille, qui parlaient français acadien, et par des sons d'accordéons et de violons; et

ATTENDU QUE, en 1974, il a obtenu une licence de français de l'Université de Louisiane à Lafayette (ULL); il a reçu une maîtrise en folklore de l'Université de l'Indiana et un doctorat en anthropologie et en linguistique de l'Université de Provence à Marseille, France; et

WHEREAS, in 1977, he joined the faculty at ULL and began building a reputation as one of the most renowned Cajun folklorists in the world; and

WHEREAS, he has served as director of the Center for Acadian and Creole Folklore and as a professor of francophone studies and folklore, and he has chaired the Department of Modern Languages; and

WHEREAS, Dr. Ancelet's work has extended beyond the classroom; he helped establish Lafayette's Festivals Acadiens et Creoles, served as the host of Eunice's Rendez-Vous des Cajuns, and his work has been featured in scholarly journals, radio, and television shows and has influenced jokes and folk crafts; and

WHEREAS, he also helped assemble the world's largest collection of Cajun and Creole folklore, which is housed at ULL's Center for Louisiana Studies; and

WHEREAS, he was named *Chevalier de l'Ordre des Palmes Académiques* and *Chevalier de l'Ordre des Arts et des Lettres*, titles bestowed by the French government in recognition of contributions to culture and education, and to arts and literature; in 2009, he was named Humanist of the Year by the

ATTENDU QUE, en 1977, il a intégré ULL et s'est bâti la réputation comme étant l'un des folkloristes Cajun les plus renommés dans le monde; et

ATTENDU QUE, le Dr Ancelet a servi en tant que directeur du Center for Acadian and Creole Folklore, également en tant que professeur d'études francophones et du folklore, et il a présidé le Département des Langues Modernes; et

ATTENDU QUE, le travail du Dr Ancelet s'est étendu au-delà des salles de classe; il a aidé à établir les Festivals Acadiens et Créoles de Lafayette, il a servi d'hôte au Rendez-vous des Cajuns de Eunice, et son travail a été présenté dans des revues savantes, à la radio et dans des émissions de télévision et a influencé des plaisanteries et l'artisanat populaire; et

ATTENDU QUE, il a également contribué à rassembler la plus grande collection au monde de folklore Cajun et Créole, situé au ULL Center for Louisiana Studies; et

ATTENDU QUE, le Dr Barry Ancelet a été nommé *Chevalier de l'Ordre des Palmes Académiques* et *Chevalier de l'Ordre des Arts et des Lettres*, titres accordés par le gouvernement français en reconnaissance de ses contributions à la culture et à l'éducation, ainsi qu'aux arts et

Louisiana Endowment for the Humanities;
and

à la littérature; en 2009, il a été nommé
Humaniste de l'Année par la Louisiana
Endowment for the Humanities; et

WHEREAS, as one of the last local
French professors in his generation, Dr.
Ancelet has worked hard to ensure that
there will be a new generation to continue
the process developed by his generation;
and

ATTENDU QUE, comme l'un des
derniers professeurs locaux français de sa
génération, le Dr Ancelet a travaillé dur
pour assurer qu'il y ait une nouvelle
génération pour poursuivre le processus
développé par sa génération; et

WHEREAS, Dr. Ancelet and his
wife, Caroline, raised their five children
with French as their first language; and

ATTENDU QUE, le Dr Ancelet et
son épouse, Caroline, ont élevé leurs cinq
enfants ayant le français comme première
langue; et

WHEREAS, in his retirement, Dr.
Ancelet looks forward to spending time
with his grandchildren, traveling to places
that have connections to the Acadian
people, and researching topics that he is
passionate about; and

ATTENDU QUE, pendant sa
retraite, le Dr Ancelet a hâte de passer du
temps avec ses petits-enfants, de voyager
vers des endroits qui ont des connexions
avec la population acadienne et de faire des
recherches sur des sujets qui le passionne;
et

WHEREAS, as he prepares to begin
the next exciting and productive chapter of
his life, Dr. Barry Ancelet merits a sincere
measure of commendation for his singular
contributions and the exemplary strides he
has taken to preserve the Cajun French
culture.

ATTENDU QUE, alors qu'il se
prépare à commencer un autre chapitre
passionnant et productif de sa vie, le Dr
Barry Ancelet mérite une mention sincère
de félicitations pour ses contributions
singulières et les progrès exemplaires qu'il
a accompli afin de préserver la culture
Cajun française.

THEREFORE, BE IT RESOLVED
that the Legislature of Louisiana does
hereby commend Dr. Barry Ancelet upon
his retirement from the University of
Louisiana at Lafayette; does hereby
recognize and record for posterity his
extraordinary contributions to the Cajun

PAR CONSÉQUENT, IL EST
RÉSOLU que l'Assemblée législative de la
Louisiane félicite le Dr Barry Ancelet partit

French culture; and does hereby extend to Dr. Ancelet best wishes for success and happiness in all of his future endeavors.

en retraite de l'Université de Louisiane à Lafayette; reconnaît par la présente et garde en mémoire la postérité de ses contributions

BE IT FURTHER RESOLVED that a suitable copy of this Resolution be transmitted to Dr. Barry Ancelet.

extraordinaires à la culture Cajun française; et étend par la présente ces meilleurs voeux de succès et de bonheur au Dr Ancelet dans tous ses projets futurs.

IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU qu'une copie appropriée de la présente résolution soit transmise au Dr Barry Ancelet.

SPEAKER OF THE HOUSE OF REPRESENTATIVES

PRESIDENT OF THE SENATE